



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

FIRST SESSION

FORTY-SECOND LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Thursday, 4 April 2019 — No. 29

**President of the National Assembly:
Mr. François Paradis**

The Assembly was called to order at 9.40 o'clock a.m.

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Mr. Émond (Richelieu) made a statement to congratulate figure skater Ms. Maude Frappier and basketball player Ms. Myriam Leclerc on their athletic achievements.

Mr. Proulx (Jean-Talon) made a statement to underline the 20th anniversary of the organization Le Verger, Centre communautaire en santé mentale.

Mrs. Lavallée (Repentigny) made a statement to underline the 15th anniversary of Ensemble vocal Vox Luminosa.

Mrs. Rizqy (Saint-Laurent) made a statement to pay tribute to Mr. Claude Leblanc for his volunteer work and community involvement.

Mrs. McCann (Sanguinet) made a statement to congratulate the athletes of Sanguinet riding on their athletic performances.

4 April 2019

Mr. Bérubé (Matane-Matapédia) made a statement to pay tribute to Mrs. Carole Duval, Director General of the Mont-Joli Regional Airport.

Mrs. Hébert (Saint-François) made a statement to pay tribute to Mr. Claude Leblanc for his volunteer work and community involvement.

Mr. Ouellette (Chomedey) made a statement to underline the work of a Université de Sherbrooke team in the fight against planned obsolescence and for the right to repair.

Mr. Lévesque (Chapleau) made a statement to underline the 50th anniversary of the Club de l'âge d'or de Templeton.

Mrs. Laforest (Chicoutimi) made a statement to underline the 125th anniversary of the Institut des Sœurs de Notre-Dame du Bon-Conseil.

At 9.53 o'clock a.m., Mrs. Gaudreault, Third Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 10.00 o'clock a.m.

4 April 2019

Moment of reflection

Introduction of Bills

Mr. Caire, Minister for Government Digital Transformation, moved that leave be granted to introduce the following bill:

14 An Act to facilitate the public administration's digital transformation

The motion was carried.

Accordingly, Bill 14 was introduced in the Assembly.

Presenting Papers

The President tabled the following:

The calendar for examination of the 2019–2020 estimates of expenditure.
(Sessional Paper No. 515-20190404)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

4 April 2019

Deferred Divisions

The Assembly took the divisions, which had been deferred at the sitting of 3 April 2019, on the motion moved by Mrs. Massé, Leader of the Second Opposition Group, and on the amendment motion moved by Mr. Nadeau-Dubois (Gouin) during Business Standing in the Name of Members in Opposition.

First, the question was put on the amendment motion moved by Mr. Nadeau-Dubois (Gouin).

This motion reads as follows:

THAT the motion moved by the Leader of the Second Opposition Group be amended as follows:

By inserting, after the first paragraph, the paragraph “THAT the National Assembly ask the Government to call Bill 194, An Act to ensure compliance with Québec’s climate change-related obligations, before a parliamentary committee in order to hold special consultations.”.

The motion was negatived on the following vote:

(Division No. **50** in Appendix)

Yeas: **43** Nays: **68** Abstentions: **0**

The question was then put on the motion moved by Mrs. Massé, Leader of the Second Opposition Group.

This motion reads as follows:

THAT the National Assembly ask the CAQ Government to propose, by 1 October 2020, a greenhouse gas emissions reduction plan approved by an independent non-government expert that makes it possible to achieve the targets recommended by the Intergovernmental Panel on Climate Change (IPCC) for 2030;

4 April 2019

THAT the National Assembly also ask the Government to prohibit all oil and gas development and exploration projects on Québec territory.

The motion was negatived on the following vote:

(Division No. **51** in Appendix)

Yeas: **18** Nays: **93** Abstentions: **0**

Motions Without Notice

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mrs. Girault, Minister of International Relations and La Francophonie, together with Mrs. Robitaille (Bourassa-Sauvé), Mrs. Dorion (Taschereau), Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine), Mr. Ouellette (Chomedey) and Mrs. Fournier (Marie-Victorin), moved:

THAT the National Assembly of Québec highlight that, 25 years ago, on 7 April 1994, the tragic events in the Rwandan genocide began;

THAT, on this International Day of Reflection on the 1994 Genocide in Rwanda, the Members of this Assembly observe a minute of silence in memory of the victims.

By leave of the Assembly, a debate arose thereon.

The debate being concluded, the motion was carried.

At the request of Mrs. Gaudreault, Third Vice-President, the Assembly observed a minute of silence.

4 April 2019

Mrs. Melançon (Verdun), together with Mrs. Dorion (Taschereau), Mrs. Perry Mélançon (Gaspé), Mr. Ouellette (Chomedey) and Mrs. Fournier (Marie-Victorin), moved a motion on Québec cultural content on online streaming platforms; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

Mr. Leduc (Hochelaga-Maisonneuve), together with Mr. Tanguay (LaFontaine), Mrs. Richard (Duplessis), Mr. Ouellette (Chomedey) and Mrs. Fournier (Marie-Victorin), moved a motion on application of the *Firearms Registration Act*; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

Mr. Gaudreault (Jonquière), together with Mr. Zanetti (Jean-Lesage), Mr. Ouellette (Chomedey) and Mrs. Fournier (Marie-Victorin), moved a motion on the Federal Government's intention to move forward with a pharmacare plan; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

Pursuant to Standing Order 129, Mr. Lefebvre, Chief Government Whip, moved:

THAT the Member for Roberval be named a permanent member of the Committee on Planning and the Public Domain in substitution for the Member for Gatineau;

THAT the Member for Soulanges be named a permanent member of the Committee on Public Administration in substitution for the Member for Gatineau;

THAT these changes take effect immediately.

The motion was carried.

4 April 2019

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader, convened the following committees:

- the Committee on Public Finance, to continue the debate on the budget speech;
 - the Committee on Institutions, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 1, An Act to amend the rules governing the appointment and dismissal of the Anti-Corruption Commissioner, the Director General of the Sûreté du Québec and the Director of Criminal and Penal Prosecutions.
-

Mrs. Gaudreault, Third Vice-President, gave the following notices:

- the Committee on Health and Social Services shall hold a deliberative meeting to discuss the possibility of examining certain petitions;
- the Committee on Institutions shall hold a deliberative meeting to discuss the possibility of the Committee initiating an order to hear the Chief Electoral Officer under National Assembly Standing Order 294.1.

Information on the Proceedings of the Assembly

Mrs. Gaudreault, Third Vice-President, informed the Assembly that on Friday, 12 April 2019, Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine) would question Mrs. Roy, Minister Responsible for the French Language, during an interpellation on the Government's lack of commitment as regards protection of the French language in Québec and the need to strengthen Bill 101 to fight its alarming decline.

4 April 2019

ORDERS OF THE DAY

Government Bills

Passage in Principle

The Assembly resumed the debate, which had been adjourned on 3 April 2019 on the motion moved by Mr. Roberge, Minister of Education and Higher Education, that Bill 12, An Act to clarify the scope of the right to free education and to allow the regulation of certain financial contributions that may be required, do now pass in principle.

The debate being concluded, the question was put on the motion, and a recorded division was thereupon demanded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. 52 in Appendix)

Yeas: 58 Nays: 42 Abstentions: 0

Bill 12 was accordingly passed in principle.

Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader, moved that Bill 12 be referred to the Committee on Culture and Education for clause-by-clause consideration.

The motion was carried.

The Assembly resumed the debate, which had been adjourned on 2 April 2019, on the motion moved by Mr. Jolin-Barrette, Minister of Immigration, Diversity and Inclusiveness, that Bill 9, An Act to increase Québec's socio-economic prosperity and adequately meet labour market needs through successful immigrant integration, do now pass in principle.

4 April 2019

At 1.00 o'clock p.m., Mrs. Gaudreault, Third Vice-President, suspended the proceedings until 3.00 o'clock p.m.

The proceedings resumed at 3.00 o'clock p.m.

The Assembly continued the debate on the motion moved by Mr. Jolin-Barrette, Minister of Immigration, Diversity and Inclusiveness, that Bill 9, An Act to increase Québec's socio-economic prosperity and adequately meet labour market needs through successful immigrant integration, do now pass in principle.

The debate being concluded, the question was put on the motion, and a recorded division was thereupon demanded.

At the request of Mr. Charette, Minister of the Environment and the Fight Against Climate Change, the division was deferred until Routine Proceedings on the next sitting day.

Report Stage

The Assembly took into consideration the report from the Committee on Labour and the Economy on its clause-by-clause consideration of Bill 10, An Act to amend the Pay Equity Act mainly to improve the pay equity audit process, together with the amendments transmitted by Mr. Rousselle (Vimont) and Mr. Leduc (Hochelaga-Maisonneuve).

The amendments were declared in order.

A debate arose thereon.

The debate being concluded, the question was put on the amendment by Mr. Rousselle (Vimont), and a recorded division was thereupon demanded.

4 April 2019

At the request of Mr. Charette, Minister of the Environment and the Fight Against Climate Change, the divisions on the amendments proposed by Mr. Rousselle (Vimont) and Mr. Leduc (Hochelaga-Maisonneuve) and on the report from the Committee on Labour and the Economy were deferred until Routine Proceedings on the next sitting day.

At 5.02 o'clock p.m., Mrs. Soucy, Second Vice-President, suspended the proceedings until 6.00 o'clock p.m.

Debates upon Adjournment

At 6.00 o'clock p.m., the Assembly held a debate upon adjournment on a question from Mrs. Robitaille (Bourassa-Sauvé) to Mrs. Girault, Minister of International Relations and La Francophonie, about Québec's image abroad, which is being tarnished by the political actions of the CAQ Government.

At 6.13 o'clock p.m., Mrs. Soucy, Second Vice-President, adjourned the Assembly until Tuesday, 9 April 2019 at 1.40 o'clock p.m.

FRANÇOIS PARADIS

President

4 April 2019

APPENDIX

Recorded Divisions

On the motion moved by Mr. Nadeau-Dubois (Gouin):

(Division No. 50)

YEAS - 43

Anglade (<i>QLP</i>)	Gaudreault (<i>PQ</i>)	Ménard (<i>QLP</i>)	Rousselle (<i>QLP</i>)
Arcand (<i>QLP</i>)	(<i>Jonquière</i>)	Montpetit (<i>QLP</i>)	Roy (<i>PQ</i>)
Arseneau (<i>PQ</i>)	Kelley (<i>QLP</i>)	Nadeau-Dubois (<i>QS</i>)	(<i>Bonaventure</i>)
Barrette (<i>QLP</i>)	Labrie (<i>QS</i>)	Nichols (<i>QLP</i>)	Sauvé (<i>QLP</i>)
Benjamin (<i>QLP</i>)	LeBel (<i>PQ</i>)	Ouellet (<i>PQ</i>)	Tanguay (<i>QLP</i>)
Bérubé (<i>PQ</i>)	(<i>Rimouski</i>)	Ouellette (<i>IND</i>)	Thériault (<i>QLP</i>)
Charbonneau (<i>QLP</i>)	Leduc (<i>QS</i>)	Perry Mélançon (<i>PQ</i>)	Weil (<i>QLP</i>)
Ciccone (<i>QLP</i>)	Leitão (<i>QLP</i>)	Polo (<i>QLP</i>)	Zanetti (<i>QS</i>)
David (<i>QLP</i>)	Lessard-Therrien (<i>QS</i>)	Proulx (<i>QLP</i>)	
Derraji (<i>QLP</i>)	Maccarone (<i>QLP</i>)	(<i>Jean-Talon</i>)	
Dorion (<i>QS</i>)	Marissal (<i>QS</i>)	Richard (<i>PQ</i>)	
Fontecilla (<i>QS</i>)	Massé (<i>QS</i>)	Robitaille (<i>QLP</i>)	
Fournier (<i>IND</i>)	Melançon (<i>QLP</i>)	Rotiroti (<i>QLP</i>)	

NAYS - 68

Allaire (<i>CAQ</i>)	Foster (<i>CAQ</i>)	Lavallée (<i>CAQ</i>)	Proulx (<i>CAQ</i>)
Asselin (<i>CAQ</i>)	Girard (<i>CAQ</i>)	LeBel (<i>CAQ</i>)	(<i>Berthier</i>)
Bachand (<i>CAQ</i>)	(<i>Lac-Saint-Jean</i>)	(<i>Champlain</i>)	Provençal (<i>CAQ</i>)
Bélanger (<i>CAQ</i>)	Girard (<i>CAQ</i>)	Lecours (<i>CAQ</i>)	Reid (<i>CAQ</i>)
Blais (<i>CAQ</i>)	(<i>Groulx</i>)	(<i>Lotbinière-Frontenac</i>)	Roberge (<i>CAQ</i>)
(<i>Prévost</i>)	Girault (<i>CAQ</i>)	Lecours (<i>CAQ</i>)	Rouleau (<i>CAQ</i>)
Blais (<i>CAQ</i>)	Grondin (<i>CAQ</i>)	(<i>Les Plaines</i>)	Roy (<i>CAQ</i>)
(<i>Abitibi-Ouest</i>)	Guilbault (<i>CAQ</i>)	Lefebvre (<i>CAQ</i>)	(<i>Montarville</i>)
Bonnardel (<i>CAQ</i>)	Guillemette (<i>CAQ</i>)	Legault (<i>CAQ</i>)	Schneeberger (<i>CAQ</i>)
Boulet (<i>CAQ</i>)	Hébert (<i>CAQ</i>)	Lemay (<i>CAQ</i>)	Simard (<i>CAQ</i>)
Caire (<i>CAQ</i>)	Isabelle (<i>CAQ</i>)	Lemieux (<i>CAQ</i>)	Skeete (<i>CAQ</i>)
Campeau (<i>CAQ</i>)	Jacques (<i>CAQ</i>)	Lévesque (<i>CAQ</i>)	Tardif (<i>CAQ</i>)
Carmant (<i>CAQ</i>)	Jeannotte (<i>CAQ</i>)	(<i>Chauveau</i>)	(<i>Laviolette-Saint-Maurice</i>)
Caron (<i>CAQ</i>)	Jolin-Barrette (<i>CAQ</i>)	Lévesque (<i>CAQ</i>)	Tardif (<i>CAQ</i>)
Charest (<i>CAQ</i>)	Julien (<i>CAQ</i>)	(<i>Chapleau</i>)	(<i>Rivière-du-Loup-Témiscouata</i>)
Charette (<i>CAQ</i>)	Lachance (<i>CAQ</i>)	Martel (<i>CAQ</i>)	Thouin (<i>CAQ</i>)
Chassin (<i>CAQ</i>)	Lacombe (<i>CAQ</i>)	McCann (<i>CAQ</i>)	Tremblay (<i>CAQ</i>)
D'Amours (<i>CAQ</i>)	Laforest (<i>CAQ</i>)	Picard (<i>CAQ</i>)	
Dansereau (<i>CAQ</i>)	Laframboise (<i>CAQ</i>)	(<i>Soulanges</i>)	
Dubé (<i>CAQ</i>)	Lafrenière (<i>CAQ</i>)	Poulin (<i>CAQ</i>)	
Dufour (<i>CAQ</i>)	Lamontagne (<i>CAQ</i>)	Proulx (<i>CAQ</i>)	
Émond (<i>CAQ</i>)	Lamothe (<i>CAQ</i>)	(<i>Côte-du-Sud</i>)	

4 April 2019

On the motion moved by Mrs. Massé, Leader of the Second Opposition Group:

(Division No. 51)

YEAS - 18

Arseneau (PQ)	Labrie (QS)	Massé (QS)	Zanetti (QS)
Bérubé (PQ)	LeBel (PQ)	Nadeau-Dubois (QS)	
Dorion (QS)	(Rimouski)	Ouellet (PQ)	
Fontecilla (QS)	Leduc (QS)	Perry Mélançon (PQ)	
Fournier (IND)	Lessard-Therrien (QS)	Richard (PQ)	
Gaudreault (PQ)	Marissal (QS)	Roy (PQ)	
(Jonquière)		(Bonaventure)	

NAYS - 93

Allaire (CAQ)	Dufour (CAQ)	Lecours (CAQ)	Proulx (QLP)
Anglade (QLP)	Émond (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	(Jean-Talon)
Arcand (QLP)	Foster (CAQ)	Lecours (CAQ)	Provençal (CAQ)
Asselin (CAQ)	Girard (CAQ)	(Les Plaines)	Reid (CAQ)
Bachand (CAQ)	(Lac-Saint-Jean)	Lefebvre (CAQ)	Roberge (CAQ)
Barrette (QLP)	Girard (CAQ)	Legault (CAQ)	Robitaille (QLP)
Bélanger (CAQ)	(Groulx)	Leitão (QLP)	Rotiroti (QLP)
Benjamin (QLP)	Girault (CAQ)	Lemay (CAQ)	Rouleau (CAQ)
Blais (CAQ)	Grondin (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Rousselle (QLP)
(Prévost)	Guilbault (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Roy (CAQ)
Blais (CAQ)	Guillemette (CAQ)	(Chauveau)	(Montarville)
(Abitibi-Ouest)	Hébert (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Sauvé (QLP)
Bonnardel (CAQ)	Isabelle (CAQ)	(Chapleau)	Schneeberger (CAQ)
Boulet (CAQ)	Jacques (CAQ)	Maccarone (QLP)	Simard (CAQ)
Caire (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	Martel (CAQ)	Skeete (CAQ)
Campeau (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	McCann (CAQ)	Tanguay (QLP)
Carmant (CAQ)	Julien (CAQ)	Melançon (QLP)	Tardif (CAQ)
Caron (CAQ)	Kelley (QLP)	Ménard (QLP)	(Laviolette-Saint-Maurice)
Charbonneau (QLP)	Lachance (CAQ)	Montpetit (QLP)	Tardif (CAQ)
Charest (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Nichols (QLP)	(Rivière-du-Loup-Témiscouata)
Charette (CAQ)	Laforest (CAQ)	Ouellette (IND)	Thériault (QLP)
Chassin (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Picard (CAQ)	Thouin (CAQ)
Ciccone (QLP)	Lafrenière (CAQ)	(Soulanges)	Tremblay (CAQ)
D'Amours (CAQ)	Lamontagne (CAQ)	Polo (QLP)	Weil (QLP)
Dansereau (CAQ)	Lamothe (CAQ)	Poulin (CAQ)	
David (QLP)	Lavallée (CAQ)	Proulx (CAQ)	
Derraji (QLP)	LeBel (CAQ)	(Côte-du-Sud)	
Dubé (CAQ)	(Champlain)	Proulx (CAQ)	
		(Berthier)	

4 April 2019

On the motion moved by Mr. Roberge, Minister of Education and Higher Education:

(Division No. 52)

YEAS - 58

Allaire (CAQ)	Girard (CAQ)	Lecours (CAQ)	Provençal (CAQ)
Bachand (CAQ)	(Lac-Saint-Jean)	(Lotbinière-Frontenac)	Reid (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Girault (CAQ)	Lecours (CAQ)	Roberge (CAQ)
Blais (CAQ)	Grondin (CAQ)	(Les Plaines)	Roy (CAQ)
(Prévost)	Guilbault (CAQ)	Lefebvre (CAQ)	(Montarville)
Blais (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Lemay (CAQ)	Schneeberger (CAQ)
(Abitibi-Ouest)	Hébert (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Simard (CAQ)
Caire (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Skeete (CAQ)
Campeau (CAQ)	Jacques (CAQ)	(Chauveau)	Tardif (CAQ)
Caron (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	Lévesque (CAQ)	(Lavolette-Saint-Maurice)
Charest (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	(Chapleau)	Tardif (CAQ)
Chassin (CAQ)	Lachance (CAQ)	Martel (CAQ)	(Rivière-du-Loup-Témiscouata)
D'Amours (CAQ)	Lacombe (CAQ)	McCann (CAQ)	Thouin (CAQ)
Dansereau (CAQ)	Laforest (CAQ)	Picard (CAQ)	Tremblay (CAQ)
Dubé (CAQ)	Lafrenière (CAQ)	(Soulanges)	
Émond (CAQ)	Lamontagne (CAQ)	Poulin (CAQ)	
Foster (CAQ)	Lamothe (CAQ)	Proulx (CAQ)	
Girard (CAQ)	Lavallée (CAQ)	(Côte-du-Sud)	
(Groulx)	LeBel (CAQ)	Proulx (CAQ)	
	(Champlain)	(Berthier)	

NAYS - 42

Anglade (QLP)	Kelley (QLP)	Nadeau-Dubois (QS)	Sauvé (QLP)
Arcand (QLP)	Labrie (QS)	Nichols (QLP)	Tanguay (QLP)
Arseneau (PQ)	LeBel (PQ)	Ouellet (PQ)	Thériault (QLP)
Barrette (QLP)	(Rimouski)	Ouellette (IND)	Weil (QLP)
Benjamin (QLP)	Leduc (QS)	Perry Mélançon (PQ)	Zanetti (QS)
Bérubé (PQ)	Leitão (QLP)	Polo (QLP)	
Charbonneau (QLP)	Lessard-Therrien (QS)	Proulx (QLP)	
Ciccone (QLP)	Maccarone (QLP)	(Jean-Talon)	
David (QLP)	Marissal (QS)	Rizqy (QLP)	
Derraji (QLP)	Massé (QS)	Robitaille (QLP)	
Fontecilla (QS)	Melançon (QLP)	Rotiroti (QLP)	
Fournier (IND)	Ménard (QLP)	Rousselle (QLP)	
Gaudreault (PQ)	Montpetit (QLP)	Roy (PQ)	
(Jonquière)		(Bonaventure)	